

News

Nr. 4
Dezember / Décembre / Dicembre 2022
www.jci.ch CHF 7.20

Offizielles Publikationsorgan
Organe officiel de publication
Organo ufficiale di pubblicazione
JCI Switzerland

Motivate Impact Business Collaborate



Next Events
20.01.–22.01.2023
JCIS SKI 2023
10.03.–11.03.2023
JCIS FORUM

PLATINUM SPONSOR

MAURICE LACROIX
Manufacture Horlogère Suisse



GOLD SPONSOR



SILVER SPONSOR



BRONZE SPONSOR



Index

- 03 National President**
Editorial / Editorial

- 04 National**
Danke schön – Merci – Grazie – Grazia

- 05** Die Schweiz an der «Francoformation» /
La Suisse à la Francoformation

- 06** Übergabe Leitung der nationalen AK Fit4Jobs /
Transmission de la direction de la CT nationale Fit4Jobs

- 07** Mein Jahr im JCI Foundation Committee /
Mon année au sein du comité de la JCI Foundation

- 08** Vorstellung «Stille Schaffer» /
Présentation «Travailleurs de l'ombre»

- 09** Organigramm NK 2023

- 10 International**
European Meet-up in Malta /
European Meet-up à Malte

- 11 Members**
Schaffhausen: Ein Hauch Spitzensport

- 12 Basel:** Romanian Award winning Twinning
Innerschwyz: Lottomatch mit Procap Schwyz

- 14 Glarus:** Rollstuhl-Workshop
Olten: Wirtschaftsmorgue zum Thema
Stadtentwicklung

- 15 Zürcher Oberland:** Back to the roots... und mit
Volldampf voraus

- 16 Lavaux:** Une première séance interzones réussie !
Untersee-Kreuzlingen: Nachhaltigkeit für
Kreuzlingen

- 17 Chur:** ... greift zum Schleifpapier

- 18 Montagnes neuchâtelaises:** LOM2LOM autour
d'une torré
Basel: Charity & Chill

- 19 Sarganserland:** Am Weinfest für den guten Zweck
Rheintal: Das Familienunternehmen HEULE
Werkzeug AG

- 20 Sion:** Un beau Défi relevé par la Commission
Fundraising
Emmental: 10 Jahre Lehrstellenbörse, es ist uns
eine Freude!

- 21 Riviera:** Lunch du Parrain
Rheintal: Kalt, Dunkel, Teuer

- 22 Montagnes neuchâtelaises:** Des nouveaux
stages professionnels grâce à Fit4Jobs
Bellevue Zürich: Ein Besuch im Hauptsitz der FIFA

- 23 Senatoren**
1. Senatorenkonferenz COSEKO in Zürich /
1ère conférence des sénateurs COSEKO à Zurich

Impressum

Auflage: 3600 Exemplare
Preis: CHF 7.20 oder Mitgliedschaftspresse
Erscheinung: Quartalsweise
Redaktionsschluss Nr. 1/2023: 27.01.2023
Insertionsschluss Nr. 1/2023: 03.02.2023

Redaktion
EVP PR: Aude Gessler
HQ Media: Ralph Landolt,
LANDOLT AG, Grafischer Betrieb

Verleger:
JCI Switzerland, c/o Kaufhaus Schubiger
Im Dorf 18, 8752 Näfels

**Textredigierung, Gestaltung,
Headlines, Kurzübersetzungen und Druck**
LANDOLT AG, Grafischer Betrieb
Diessenhoferstrasse 20, 8245 Feuerthalen
Tel. +41 (0)52 550 53 53, print@jci.ch

Übersetzungen
itsa, Inter-Translations SA
Pavillonweg 14, 3012 Bern, www.itsa.ch

Von Sprache zu Sprache.
Von Mensch zu Mensch.

Seit 1974 machen wir unsere Leidenschaft für Sprachen zum Beruf. Als Schweizer Übersetzungsdienstleister und offizieller JCIS-Sponsor schlagen wir die Brücke zwischen Sprachen und Kulturen. Profitiere jetzt auch du von unserem Know-how und den attraktiven JCI-Sonderpreisen.

Danielle Cesarov
Danielle Cesarov-Zaugg #46845

Senatspräsidentin/Présidente du Sénat 2002-2003

D'une langue à l'autre.
Un pont entre les cultures.

Notre passion pour les langues, c'est notre métier depuis 1974. En tant que prestataire de services suisse dans le domaine des traductions et sponsor officiel de la JCIS, nous jetons des ponts entre les différentes langues et cultures. Profite maintenant de notre savoir-faire et de nos prix spéciaux JCI.



**10%
Rabatt · Rabais**
www.itsa.ch/jcis



Übersetzungen · Dolmetschen
Computer Assisted Translation
DTP · Website-Übersetzungen

Inter-Translations SA
Pavillonweg 14
3012 Bern, Schweiz

+41 31 308 03 03
www.itsa.ch
mail@itsa.ch

«Endspurt!»



Liebe JCs, geschätzte Sponsoren

Das Jahr 2022 neigt sich JCIS mässig dem Ende zu, die Mitgliederversammlungen stehen an und die neuen Vorstände werden gewählt.

Auch bei uns im Nationalkomitee wurde an der Generalversammlung am CoNako die neuen Köpfe vorgestellt und überwältigend gewählt.

Ich glaube daran, dass wir unter Marlen und Aude in den nächsten zwei Jahren noch viele gute und spannende Momente erleben dürfen. Ich bin überzeugt, mit dieser doppelten Frauenpower kommt JCI Switzerland einen grossen Schritt voran!

Dem ganzen CoNako – Team an dieser Stelle nochmals ein grosses Dankeschön. Ohne dieses hätten wir niemals einen solchen Kongress erleben dürfen. Danke!

Stolz bin ich auch auf unsere Malta Crew, wir durften die Schweiz am WEKO mit 14 Personen vertreten und haben eine Woche beim «get together» in Malta viele neue Kontakte geknüpft und alte aufgefrischt. Es ist nicht selbstverständlich, dass so viele diesem Aufruf innert dieser kurzen Zeit gefolgt sind. Danke!

Ich wurde oft gefragt, ob ich froh sei, dass mein Jahr nun vorbei ist.

Ganz offen, ich muss hier immer sagen, dass ich sowohl ein lachendes wie ein weinendes Auge habe. Ich durfte sehr viel Schönes erleben, bekam viel Feedback und auch die eine oder andere Kritik, aber ich glaube genau das sollte bei JCIS auch gemacht werden können, getreu dem Motto «One year tolead» soll man auch die Möglichkeit haben Fehler zu machen und daraus zu lernen. Egal ob auf nationaler oder lokaler Ebene. Getraut euch für ein Amt und versucht es, es gibt immer jemand der einem unterstützt und auch supporten kann. Just do it!

In diesem Sinne Mut zur Lücke!

Euer abtretender
Nationalpräsident 2022
Pepe Wyss

Chers jaycees, chers sponsors,

L'année 2022 JCIS touche à sa fin, les assemblées générales sont prévues et les nouveaux comités élus.

Chez nous aussi, au comité national, les nouvelles têtes ont été présentées et élues à une écrasante majorité lors de l'assemblée générale du Conako.

Je crois que nous aurons l'occasion de vivre encore de nombreux bons moments passionnants sous la houlette de Marlen et Aude au cours des deux prochaines années. Je suis convaincu qu'avec cette double force féminine, la JCI Switzerland fera un grand pas en avant !

Je tiens à remercier encore une fois toute l'équipe du Conako. Sans elle, nous n'aurions jamais pu vivre un tel congrès. Merci à tous !

Je suis également fier de notre Malta Crew, nous avons pu représenter la Suisse au CoMo avec 14 personnes et avons noué de nombreux nouveaux contacts et rafraîchi les anciens lors du «get together» d'une semaine à Malte. Il n'est pas évident qu'autant de personnes aient répondu à cet appel en si peu de temps. Merci à tous !

On m'a souvent demandé si j'étais content que mon année soit terminée.

Très franchement, à ce stade, je dois toujours répondre que je suis à la fois triste et content. J'ai pu vivre beaucoup de belles choses, j'ai eu beaucoup de retours et aussi quelques critiques, mais je pense que c'est exactement ce que l'on devrait pouvoir faire à la JCIS, fidèle à la devise « One year to lead », on doit aussi avoir la possibilité de faire des erreurs et d'en tirer des leçons. Que ce soit au niveau national ou local. Osez vous présenter à un poste et faites l'expérience, il y aura toujours quelqu'un pour vous soutenir et vous épauler. Il suffit de le faire !

En ce sens, ayez le courage de ne pas être parfaits.

Votre président national 2022 sortant
Pepe Wyss

Cari Jaycees, stimati sponsor,

JCIS si sta avvicinando alla conclusione del 2022; le assemblee dei membri sono imminenti e, con esse, la nomina dei nuovi consigli direttivi.

Anche per quanto concerne noi del Comitato nazionale, in occasione dell'assemblea generale al CoNako saranno presentati ed eletti a maggioranza i nuovi rappresentanti.

Sono persuaso che, con la supervisione di Marlen e Aude, nei prossimi due anni, potremo condividere molti momenti belli ed entusiasmanti. E sono anche convinto che, grazie a questo duplice potere femminile, JCI Switzerland farà un grande passo avanti!

In questa sede, rivolgo nuovamente un grande ringraziamento a tutto il team CoNako. Questo congresso non sarebbe mai stato possibile senza di loro. Grazie!

Sono orgoglioso anche del nostro Malta Crew, che ci ha consentito di rappresentare la Svizzera alla WECO con 14 persone, trascorrendo una settimana «get together» a Malta, allacciando molti nuovi contatti e consolidando quelli già in essere. Non è affatto ovvio che così tanti abbiano risposto a questa chiamata in un lasso di tempo così breve. Grazie!

Mi è stato sovente chiesto se fossi contento che il mio anno giungeva al termine.

In tutta franchezza, devo dire che i miei sentimenti al riguardo sono sempre stati contrastanti. Ho avuto la possibilità di fare molte belle esperienze, ho ricevuto molti feedback e anche qualche critica. Ma ritengo che questo sia esattamente ciò che dovrebbe accadere nella JCIS: fedeli al motto "One year tolead", si dovrebbe anche avere l'opportunità di fare errori e imparare da essi. Sia a livello nazionale che locale. Osate candidarvi e provateci: c'è sempre qualcuno che può sostenervi e assistervi. Just do it!

Con queste premesse, via auguro di avere il coraggio di colmare il vuoto!

Il vostro dimissionario
Presidente nazionale 2022
Pepe Wyss

Dankeschön – Merci – Grazie – Grazia



Alles begann mit einer Idee vor zwei Jahren, gemeinsam mit fünf Kammern den Nationalkongress in der Ostschweiz durchzuführen.

Bereits 30 Sitzungen später ist alles schon Geschichte. Wir blicken zurück auf einen erfolgreichen und spannenden Kongress in den Locations der St.Galler Olma-Hallen mit rund 800 Teilnehmenden.

Gestartet wurde mit dem 1. Teil der Generalversammlung am Freitagnachmittag. Parallel dazu fand das Kandidatenseminar für interessierte Gäste statt und Sideevents wie Stadtführungen oder die Besichtigung der OLMA-Baustelle.

Die Mini-Olma-Party by JCI am Freitagabend begeisterte mit einem vielfältigen Angebot an regionalen Produkten, welche durch verschiedene Foodtrucks oder Stände angeboten wurden. Auch das traditionelle Säulirennen – im kleinen Format mit Stoffsäuli – durfte natürlich nicht fehlen.

Am Samstag waren verschiedene Trainings wie Insights, Debating, Knigge-Kurs oder auch

Risk-Management angesagt. Auch die Tradeshow mit vielen regionalen und nationalen Ausstellern wurde rege besucht. Am Nachmittag begeisterten dann die zwei spannende Key Notes, Tranquillo Barnetta und Stephan Häseli. Parallel dazu konnten diverse Outdoor-Aktivitäten besucht werden.

Der Gala-Abend mit entsprechender Award-Zeremonie und Showacts rundete den gelungenen Samstag ab. Der Teil 2 der Generalversammlung mit den Wahlen für das 2023 erfolgte am Sonntag.

Vielen Dank an unsere Sponsoren, ohne die ein solches Grossereignis undenkbar gewesen wäre. Und natürlich an Euch alle für die Teilnahme!

Bericht:
Marlen Weidmann
Bild:
Andrea Isler/andre-art.ch
und Gian Kaufmann/
foto-shots.ch



Tout a commencé par une idée, il y a deux ans, à savoir d'organiser le Congrès national en Suisse orientale avec cinq chambres.

Trente séances plus tard, tout est déjà de l'histoire ancienne. Nous jetons un regard rétrospectif sur un congrès réussi et passionnant qui s'est déroulé sur le site des halles de l'Olma de Saint-Gall et a réuni près de 800 participants.

Nous avons commencé par la première partie de l'assemblée générale le vendredi après-midi. Le séminaire des candidats pour les invités intéressés s'est déroulé en parallèle, ainsi que des side events tels que visites guidées de la ville ou du chantier de l'OLMA.

La Mini-Olma-Party by JCI du vendredi soir a enthousiasmé les participants avec une offre variée de produits régionaux proposés par différents foodtrucks ou stands. La traditionnelle course des cochons - en petit format avec des cochons en tissu - n'a bien sûr pas fait défaut non plus.

Le samedi, différentes formations telles que Insights, Deba-

ting, cours de savoir-vivre ou encore Risk-Management étaient à l'ordre du jour. Le Tradeshow, avec ses nombreux exposants régionaux et nationaux, a également été très fréquenté. L'après-midi, les deux passionnants Key Notes Tranquillo Barnetta et Stephan Häseli ont enthousiasmé les participants. Parallèlement, nous avons pu participer à diverses activités en plein air.

La soirée de gala, avec la cérémonie de remise des prix ainsi que des shows, a clôturé ce samedi réussi. La deuxième partie de l'assemblée générale, avec les élections pour 2023, a eu lieu le dimanche.

Un grand merci à nos sponsors, sans lesquels un événement d'une telle ampleur aurait été impensable. Et bien sûr à vous tous pour votre participation !

Die Schweiz an der «Francoformation»

Vom 23. bis 25. September 2022 hatten mehrere Schweizer Mitglieder die Ehre, ihr Land an der «Francoformation» in Montpellier zu vertreten.

Eine grossartige Schweizer Delegation reiste vom 23. bis 25. September nach Montpellier, um an der «Francoformation» teilzunehmen. Diese jährliche Veranstaltung, an der die sieben französischsprachigen Länder Belgien, Frankreich, Luxemburg, Marokko, Monaco, Tunesien und die Schweiz teilnehmen, dient der Pflege von Freundschaften zwischen den Ländern und bietet den Teilnehmenden qualitativ hochwertige Fortbildungen.

Das diesjährige Thema bildeten die Kompetenzen von morgen bis zum Jahr 2030. Unsere EVPs Training und International, Denise Hess und Thierry Pralong, erhielten die einmalige Gelegenheit, vor einem begeisterten Publikum einen Kurs über kreatives Denken abzuhalten.

Zur Abendveranstaltung am Freitag trug die Delegation stolz die Schweizer Farben. Bei einem runden Tisch mit allen Ländern hielt Denise Hess eine brillante Rede über die JCI-Ausbildung auf nationaler Ebene. Unsere Delegation gewann zudem die «Käseschlacht» gegen die französischen Freunde, indem sie die Teilnehmenden der gesamten Frankophonie mit den angebotenen Pataclettes® zum Schmelzen



La délégation suisse en feu lors de la cérémonie d'ouverture!

brachte und die Legende der Kappeler Milchsuppe in einem improvisierten, aber nicht minder denkwürdigen Theaterstück neu aufleben liess.

Anlässlich der Gala am Samstagabend warb Thierry Pralong für unseren Weltkongress 2023 und rief die anwesenden Delegationen dazu auf, die Frankophonie in Zürich zahlreich zu repräsentieren. Schliesslich sei daran erinnert, dass Französisch neben Englisch, Spanisch und Japanisch eine der vier offiziellen Sprachen der JCI ist.

Dieses Wochenende wird dank all der grossartigen Momente des Austauschs, der Begegnungen und des Lachens zweifellos in den Herzen aller Teilnehmer bleiben. Wir sehen uns 2023 in Radès, Tunesien!

La Suisse à la Francoformation

donner un cours sur la pensée créative à un public conquis.

Lors de la soirée du vendredi soir, la délégation porta fièrement les couleurs de la Suisse. Denise Hess intervint brillamment lors d'une table ronde avec tous les pays concernant la formation JCI au niveau national. Notre pays remporta également la « bataille de fromages » les opposant aux amis français en proposant des Pataclettes® faisant fondre les membres de toute la francophonie et en revisitant la légende de la soupe de Kappel lors d'une pièce de théâtre autant mémorable qu'improvisée.

Du 23 au 25 septembre 2022 à Montpellier, plusieurs membres suisses firent honneur à leur pays en participant à la Francoformation.

Une magnifique délégation suisse s'est rendue du 23 au 25 septembre à Montpellier pour la Francoformation. Cet événement annuel qui regroupe 7 pays francophones à savoir la Belgique, la France, le Luxembourg, le Maroc, Monaco, la Tunisie et la Suisse permet d'entretenir les liens d'amitié entre pays ainsi que d'offrir des formations de grande qualité aux participants.

Cette année, le thème se basait sur les compétences de demain à l'horizon 2030. Nos EVP Training et International, Denise Hess et Thierry Pralong, ont su saisir l'occasion qui leur était offerte de

Durant la soirée de gala du samedi soir, Thierry Pralong promut notre congrès mondial 2023 en stimulant les délégations présentes dans le but que la francophonie soit présente en masse à Zurich. N'oublions pas que le français est l'une des quatre langues officielles de la JCI avec l'anglais, l'espagnol et le japonais.

Ce week-end demeurera à n'en pas douter dans le cœur de tous les participants grâce à ces grands moments de partage, de rencontres et de rires. Rendez-vous en 2023 à Radès en Tunisie !

Texte:
Thierry Pralong
Photo:
Olivier Osenda



JCI SWITZERLAND SHOP



Unterstütze JCIS und kaufe die offiziellen Kleider

Soutenez le JCIS et achetez les vêtements officiels

SwissKit Deadline for European Conference order 15.04.2023

Übergabe Leitung der nationalen AK Fit4Jobs

Da der derzeitige AK-Leiter, Carlo Lanker, per Ende 2023 altershalber aus der JCI ausscheidet, hat er sich frühzeitig auf die Suche nach einem Nachfolger für die AK-Leitung gemacht. Neuer Ansprechpartner für das Fit4Jobs ist per 1. Januar 2023 Janik Lampert.

Auch im 2022 war das Fit4Jobs wieder sehr erfolgreich. Nach einem Dämpfer durch Corona (ca. 1'300 geocoachte Jugendliche im 2021) wurden im 2022 ca. 1'800 Jugendliche durch JCI Mitglieder aus der ganzen Schweiz auf die Lehrstellenbewerbungen und Vorstellungsgespräche vorbereitet, was dem Stand vor Corona entspricht.

Per 1. Januar 2023 übernimmt Janik Lampert die AK-Leitung. Janik ist Mitglied bei der JCI Oberthurgau und arbeitet beim Amt für Berufsbildung und Berufsberatung des Kantons Thurgau als Case Manager. Wenn in einem Unternehmen ein jugendlicher die Lehre abbrechen will, ist der Einsatz von Janik erforderlich. Er sucht dann zusammen mit dem Lernenden, den Eltern, dem Betrieb und weiteren Partnern nach einer Lösung. Das Ziel ist immer, dass die Lehre schlussendlich nicht abgebrochen wird.



Janik Lampert,
AK Leiter Fit4Jobs
ab 1. Januar 2023.

Durch diese Tätigkeit und der grossen Erfahrung mit Jugendlichen ist Janik der perfekte neue AK-Leiter. Wenn ihr ab dem kommenden Jahr Fragen, Anliegen, Wünsche etc. im Zusammenhang mit dem Fit4Jobs habt, meldet euch bitte bei Janik.

Seine Kontaktdaten findet ihr in der JCI-App. Die E-Mailadresse info@fit4jobs.ch wird weiter bestehen bleiben. Die E-Mails werden jeweils an Janik weitergeleitet. Die Infos auf der Homepage www.fit4jobs.ch werden noch entsprechend angepasst.

Ich wünsche Janik einen guten Start und viel Freude bei seiner Tätigkeit.

Bericht & Bild:
Carlo Lanker



Transmission de la direction de la CT nationale Fit4Jobs

Oberthurgau et travaille comme Case Manager à l'Office de la formation et de l'orientation professionnelles du canton de Thurgovie. Lorsque, dans une entreprise, un jeune veut interrompre son apprentissage, l'intervention de Janik est nécessaire. Il cherche alors une solution avec l'apprenti, les parents, l'entreprise et d'autres partenaires. L'objectif est toujours que l'apprentissage ne soit finalement pas interrompu.

Grâce à cette activité et à sa grande expérience avec les jeunes, Janik est le nouveau responsable parfait de la CT. Si vous avez des questions, des demandes, des souhaits, etc. en rapport avec Fit4Jobs à partir de l'année prochaine, n'hésitez pas à contacter Janik.

Vous trouverez ses coordonnées dans l'appli JCI. L'adresse email info@fit4jobs.ch continuera d'exister. Les emails seront toujours transmis à Janik. Les informations sur la page d'accueil www.fit4jobs.ch seront encore adaptées en conséquence.

Je souhaite à Janik un bon début et beaucoup de plaisir dans son travail.

Comme l'actuel responsable de la CT, Carlo Lanker, quittera la JCI à la fin de l'année 2023 en raison de son âge, il s'est mis très tôt à la recherche d'un successeur pour la direction de la CT. Le nouvel interlocuteur pour Fit4Jobs sera Janik Lampert au 1er janvier 2023.

En 2022, Fit4Jobs a de nouveau connu un grand succès. Après une baisse de régime due au Corona (env. 1300 jeunes coachés en 2021), environ 1800 jeunes ont été préparés en 2022 par des membres JCI de toute la Suisse aux candidatures à des places d'apprentissage et aux entretiens d'embauche, ce qui correspond à la situation d'avant Corona.

Au 1er janvier 2023, Janik Lampert reprendra la direction de la CT. Janik est membre de la JCI



Junior Chamber International Switzerland

Developing Leaders for a Changing World

Programm / Programmes

Datum/Date	Anlass/événement	Ort/lieu	Anmeldung/inscription
20.-22.01.2023	JCI SKI	St. Moritz	jciski2023.ch
10.03.2023	JCIS FORUM	Porrentruy	jcisforum2023.ch
14.11.-18.11.2023	JCI WEKO	Zürich	jci-wc23.ch

Mein Jahr im JCI Foundation Committee Mon année au sein du comité de la JCI Foundation

Im Jahr 2021 erhielt ich einen Anruf von Marco Hauger. Er würde mich gerne als Appointee für ein Committee vorschlagen. Ich sagte gleich zu, wurde am WEKO 2021 gewählt und dem Foundation Committee zugewiesen....

Das Committee bestand aus 22 Mitgliedern. Den Vorsitz hatte Kanako Sone aus Japan. Die erste Zoom-Sitzung bestand darin, sich zu verständigen und herauszufinden, was genau unser Auftrag war. Es folgten drei weitere Calls. Allein diese Online-Sitzungen waren eine Bereicherung.

Das Jahresmotto der Foundation lautete: Eine Blume kann die Welt verändern! Die Aussage dieses Jahresmottos fand ich sehr passend, da man bereits ab einem Beitrag im Wert von einer Blume pro Tag, also etwa 3 USD, sehr wertvolle Projekte unterstützen kann.

Die JCI Foundation wurde 1955 errichtet und konnte seither ca. 10 Mio. USD sammeln. Jährlich werden gesamthaft Projekte im Wert von 250'000.- USD unterstützt.

Die JCI Foundation unterstützt JCI-Projekte, welche in Zusammen-



Die 22 Mitglieder vom JCI Foundation Committee 2022

menhang mit Trainings stehen, für ein Infrastrukturprojekt benötigt werden, um neue Mitglieder zu rekrutieren, lokale oder nationale Events durchzuführen, um die JCI zu promoten oder neue LOM's zu gründen.

Rückblickend war es doch eine gewisse zeitliche Investition, aber ich durfte neue Bekanntschaften schliessen und habe einiges dazugelernt.

Bericht:
Adrian Ciardo
Bild:
Kanakano Sone



En 2021, j'ai reçu un appel de Marco Hauger. Il voulait me proposer comme Appointee pour un comité. J'ai tout de suite accepté, j'ai été élu lors du CoMo 2021 et affecté au Foundation Committee....

Le comité était composé de 22 membres et présidé par Kanako Sone du Japon. La première séance Zoom a consisté à se mettre d'accord et à déterminer quelle était exactement notre mission. Trois autres appels ont suivi. Ces sessions en ligne à elles seules ont été enrichissantes.

La devise annuelle de la Fondation était : Une fleur peut

changer le monde ! J'ai trouvé cet énoncé très approprié, car à partir d'une contribution d'une valeur d'une fleur par jour, soit environ 3 USD, on peut déjà soutenir des projets très précieux.

La JCI Foundation a été créée en 1955 et a pu récolter depuis lors environ 10 millions de dollars. Chaque année, elle soutient des projets d'une valeur totale de 250 000 USD.

La JCI Foundation soutient des projets JCI en rapport avec des formations, nécessaires à un projet d'infrastructure, pour recruter de nouveaux membres, pour organiser des événements locaux ou nationaux, pour promouvoir la JCI ou pour créer de nouvelles OLM.

Rétrospectivement, cela a tout de même représenté un certain investissement en temps, mais j'ai pu faire de nouvelles connaissances et par la même occasion apprendre des choses.



JCI SKI

2023

20.01.-22.01.+2

Normal
200 CHF - bis 20.12.2022

Late Bird
240 CHF - bis 8.1.2023

Highlights:
3 Hotels für jedes Budget zu Spezialpreisen · Zwei Tageskarten · Spezialereignisse







Weitere Details unter: jciski2023.ch

Vorstellung «Stille Schaffer»

Die Kommunikations-Verantwortlichen aus verschiedenen Kammern und Zonen haben sich in einer Arbeitsgruppe zusammengesetzt. Dies mit dem Ziel für gegenseitigen Austausch und um die JCI Switzerland in den Vordergrund zu stellen. In diesem Artikel stellen wir Ralph Landolt, Mitglied des AK Communications Team vor.

Ralph, wer bist du und was macht dein Unternehmen, die Landolt AG?

Ich leite ein typisches Schweizer KMU mit 10 Mitarbeitern. Wir sind eine vollstufige Druckerei mit Flair zur Gestaltung und Anbindung zu Webanwendungen in der digitalen Kommunikation.

Du bist Senator und Altmitglied bei der LOM Schaffhausen. Wie lange bist du schon dabei?

Der erste Kontakt zur Kammer Schaffhausen hatte ich im Jahr 2001. In der Kammer habe ich sämtliche Funktionen ausgeübt. Aktuar, Vizepräsident, Präsident, National als EVP und Mitglied der AK Communications und weitere.

Im AK Communications Team bist du ein Teil von JCI Switzerland, wie ist dies entstanden?

Durch André Götti im Jahr 2002. Er war EVP Communications und ich bin durch ihn in Kontakt mit dem Nationalkomitee gekommen. Ich war da seine rechte Hand und haben zusammen einiges bewegt. Wir waren an vielen nationalen und internationalen Anlässen und später hat es uns sogar nach New York an den UN-Hauptsitz verschlagen. War eine intensive und bereichernde Zeit.

Was sind deine Aufgaben als AK Mitglied im Communication Team?

Alles rund um die JCIS News zu koordinieren. Mittlerweile weiss ich, wann und wo ich welchen Knopf drücken muss. Damit es für alle Beteiligten so smooth wie möglich durchgeht. Fixpunkte



Ralph Landolt, Mitglied AK Communications Team.

setze, diese kontrollieren und auch durchsetzen.

Wer liefert dir die ganzen Inhalte für die JCI News?

Die Inhalte sind frei und werden durch die Kommunikationsverantwortlichen mittels dem «Artikel-Assistenten» eingereicht. Dieser online Zugang, hilft dem Verfasser Texte, Bilder usw. strukturiert einzureichen. Es soll auch für den Verfasser ein Learning sein. Mit dem erlangten Wissen und dieser professionellen Struktur, ist die Chance einen Artikel in einer Tageszeitung etc. zu veröffentlichen bedeutend grösser.

Was begeistert dich an JCI, dass du bis heute als wichtiges Mitglied aktiv bist?

Für mich heisst JCI immer wieder die Scheuklappen zu öffnen. Ich darf jedes Jahr mit neuen jungen und Ideen geladenen Machern am gleichen Tisch sitzen und grossartige Projekte verwirklichen. Das hält mich frisch und auf dem aktuellen Stand.

Herzlichen Dank für deine Zeit und es ist spannend, die JCI Switzerland, deren aktiven Mitgestalter und dich näher kennengelernt zu haben.

Bericht:
Kevin Mauchle
Bild:
Ralph Landolt



Présentation «Travailleurs de l'ombre»

de nombreuses manifestations nationales et internationales et plus tard, nous nous sommes même rendus à New York, au siège de l'ONU. Ce fut une période intense et enrichissante.

Quelles sont tes tâches en tant que membre de la CT Communications ?

Coordonner tout ce qui concerne les JCIS News. Entre-temps, je sais quand et où appuyer sur quel bouton. Pour que tout se passe aussi bien que possible pour toutes les personnes impliquées. Définir des points fixes, les contrôler et les mettre en œuvre.

Qui te fournit tous les contenus pour les JCIS News ?

Les contenus sont gratuits et sont soumis par les responsables de la communication au moyen de « l'Assistant Article ». Cet accès en ligne aide l'auteur à soumettre des textes, des photos, etc. de manière structurée. Il doit également s'agir d'un apprentissage pour l'auteur. Avec les connaissances acquises et cette structure professionnelle, les chances de publier un article dans un quotidien, etc. sont nettement plus grandes.

Qu'est-ce qui te passionne dans la JCI pour que tu en sois aujourd'hui encore un important membre actif ?

Pour moi, la JCI signifie toujours ouvrir ses œillères. Chaque année, je peux m'asseoir à la même table que de nouveaux jeunes créateurs pleins d'idées et réaliser de grands projets. Cela me permet de rester ouvert et à la pointe de l'actualité.

Merci beaucoup pour ton temps, c'est passionnant d'avoir fait plus ample connaissance avec la JCI Switzerland, ses membres actifs et toi.

Les responsables de la communication de différentes chambres et zones se sont regroupés au sein d'un groupe de travail. Ceci dans le but de procéder à des échanges et de mettre la JCI Switzerland au premier plan. Dans cet article, nous vous présentons Ralph Landolt, membre de la CT Communications.

Ralph, qui es-tu et que fait ton entreprise, Landolt AG ?

Je dirige une PME typiquement suisse avec 10 employés. Nous sommes une imprimerie à part entière avec un certain flair pour la conception et la connexion à des applications web dans la communication numérique.

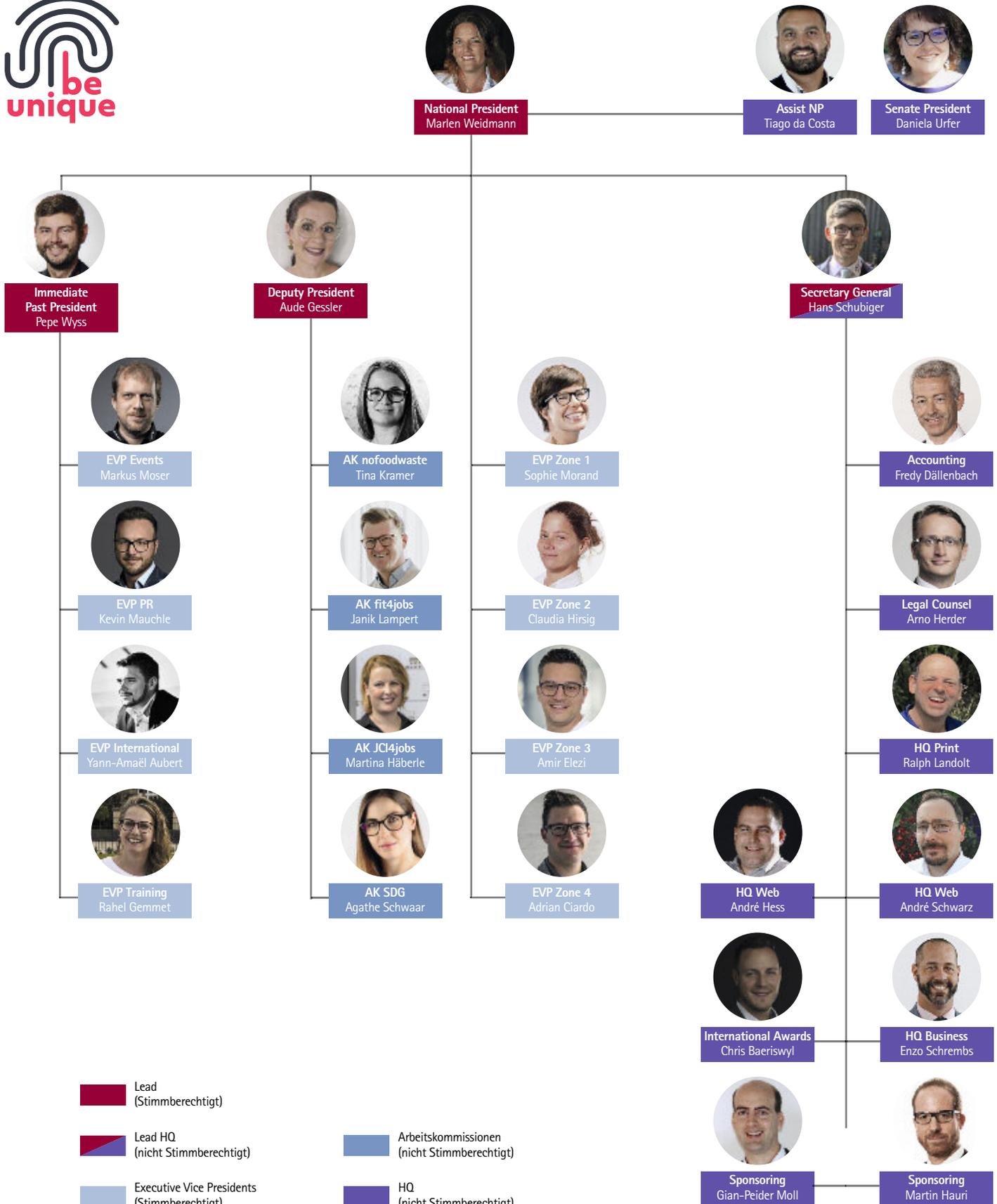
Tu es sénateur et ancien membre de l'OLM de Schaffhouse. Depuis combien de temps es-tu membre ?

J'ai eu mon premier contact avec la chambre de Schaffhouse en 2001. J'ai exercé toutes les fonctions au sein de la chambre. Actuaire, vice-président, président, national en tant qu'EVP et membre de la CT Communications et autres.

Dans la CT Communications, tu fais partie de la JCI Switzerland, comment cela est-il né ?

Grâce à André Götti en 2002. Il était EVP Communications et c'est par lui que je suis entré en contact avec le comité national. J'étais son bras droit et nous avons fait bouger les choses ensemble. Nous avons participé à

Organigramm NK 2023



Lead (Stimmberechtigt)

Lead HQ (nicht Stimmberechtigt)

Executive Vice Presidents (Stimmberechtigt)

Arbeitskommissionen (nicht Stimmberechtigt)

HQ (nicht Stimmberechtigt)

European Meet-up in Malta

Um die JCI Schweiz am European-Meet-Up in Malta zu repräsentieren, begab sich eine 14-köpfige Delegation auf den ungewissen Weg auf die Insel. Wir erlebten eine unvergessliche Woche mit mehreren General Assembly's, spannenden Keynotes, Workshops und knüpften Freundschaften mit anderen Nationen. Kultur, Geschichte und Emotionen durften wir in der wohl vornehmsten Stadt von Malta – Mdina – spüren und wurden durch die mehr als 4000jäh-

rige Historie beeindruckt. Im 5-D-Kino in Valetta hörten wir vom Wunder von Mosta, wir waren beeindruckt vor der riesigen Rotunde – der grössten freitragenden Kirche Maltas – zu stehen und sie in voller Pracht zu erleben. Bilder sagen bekanntlich mehr als Worte: Seht selbst.

Bericht & Bild:
Marlen Weidmann



European Meet-up à Malte

Afin de représenter la JCI Suisse à l'European-Meet-Up de Malte, une délégation de 14 personnes a pris la route incertaine vers l'île. Nous avons vécu une semaine inoubliable avec plusieurs General Assembly's, des keynotes passionnants, des workshops et avons noué des amitiés avec d'autres nations. Nous avons pu vivre la culture, l'histoire et les émotions dans ce qui est probablement la ville la plus élégante de Malte - Mdina - et avons été impressionnés par

son histoire de plus de 4000 ans. Dans le cinéma 5-D de La Valette, nous avons entendu parler du miracle de Mosta, nous avons été impressionnés de nous tenir devant l'immense rotonde - la plus grande église de Malte - et de la voir dans toute sa splendeur. Comme chacun sait, les images en disent plus long que les mots : voyez vous-même.



LOM Schaffhausen

Ein Hauch Spitzensport

Mit vier Goldmedaillen an den Paralympics in Tokyo, hat der Profi Rollstuhlathlet Marcel Hug seinen grössten Erfolg gefeiert. Wie es so weit kam und welche Hürden genommen werden mussten, erzählte uns Hug in einem eindrücklichen Vortrag.

Mit sechs Goldmedaillen bei Paralympischen Spielen zählt Marcel Hug gegenwärtig zu den erfolgreichsten Schweizer Profisportlern. Zusammen mit dem WIR-Network Schaffhausen empfangen wir den Rollstuhl-Leichtathleten am 20. Oktober bei uns in Schaffhausen.

«Ich kam 1986 mit einem offenen Rücken auf die Welt und bin deshalb im Rollstuhl» führt Hug einleitend aus. Im Alter von 10 Jahren nahm der gebürtige Pfyner an seinem ersten Rennen teil. Der



Marcel Hug bei seinem Vortrag im Saal zum Kaufleuten

Grundstein für den Spitzensport war gelegt.

2004 reiste Hug erstmals an Paralympische Spiele. Auf dem Rückflug im Gepäck: zwei Bronzemedailen. Beeindruckend stellte er uns an einem Eisberg dar, wie er sein grösstes Ziel erreicht hat. Seine Fünfjahresplanung begann mit den ParaAthletics in London 2017, danach folgten noch weite-

re Etappenziele in Berlin und Dubai, bis zum grossen Triumph mit vier Goldmedaillen an den Paralympics in Tokyo. «Ich will immer besser sein. Aber nicht besser als meine Gegner, sondern als ich es bisher war». Dafür absolviert Hug wöchentlich 200 bis 300 Kilometer im Rollstuhl, dazu kommen Trainings im Kraftraum. Aber auch das Körpergefühl, sein Umfeld und das Materi-

al tragen massgeblich zu diesen Erfolgen bei. Dass der Anlass die Gäste begeisterte, zeigte sich in der nicht aufhören wollenden Fragerunde.

Bericht & Bild:
Markus Moser



Notching up a total of four gold medals at the Tokyo 2020 Paralympic Games, professional wheelchair athlete Marcel Hug celebrated his greatest successes there. In a truly impressive talk, Hug recounted to us his journey to gain selection for the games and the hurdles that had to be overcome.



JCI-Mitglieder profitieren

- Gratis Lieferung
- Kein Mindestbestellwert
- Sonderkonditionen auf dem gesamten iba Sortiment

Les membres JCI profitent

- Livraison gratuite
- Pas de montant minimum d'achat
- Conditions spéciales pour l'ensemble de l'assortiment iba



www.iba.ch/jci



www.iba.ch/fr/jci

0800 32 00 32

iba | OWIBA AG | Gewerbestrasse 16 | 3065 Bolligen | 0800 32 00 32 | member@iba.ch | www.iba.ch

LOM Basel

Romanian Award winning Twinning



JCI Basel & Cluj @ Startup Academy.

On Saturday, August 27, eight members from JCI Cluj arrived at the Euroairport in Basel.

Later that night, we all met again and visited THE Swiss alpine and wrestling festival, called ESAF

(Eidgenössisches Schwing und Älplerfest) in Pratteln.

The next day, we had an adventurous drive up to Älggialp which is the geographical middle point of Switzerland.

After a sandwich lunch, a short hike, picture stops and buying Swiss cheese directly from the farmer's, the group made its way to Lucerne. The day ended with some cheese bread and BBQ.

Monday was our business day. We were able to visit three different and very local companies. It started at 4Eyes where Markus gave us insights of his journey as an entrepreneur. We continued then to SUAN Concept and listened to the interesting facts and figures from André's company. We enjoyed local Pizza's and gained energy to visit the world's leading healthcare company, Roche. Oliver made sure we had a fantastic view from the 47th floor. In the evening, we all gathered

at Startup Academy for a presentation from Cluj.

Tuesday was already the last day in Basel. Starting the day with a city tour by Christian, where JCI Cluj members were able to enjoy the most scenic spots in town including a ride with the very traditional Basel ferry.

We had an incredible exchange, made lots of new friends and came up with many ideas on how to continue this unique friendship. The next touchpoint was already fixed.

Bericht:
Julia Schmid
Bild:
Oliver Kuehnel



LOM Innerschwyz

Lottomatch mit Procap Schwyz

35 Mitglieder, Vorstände und Begleitpersonen der Procap Schwyz sind der Einladung der JCI Innerschwyz gefolgt und haben einen spannenden Nachmittag bei einem Lottomatch und Kaffee mit Kuchen im Waldstätterhof in Brunnen genossen.

Die JCI Innerschwyz setzt sich unter anderem für soziale Projekte im inneren Kantonsteil ein. Für Ramona Dober, die diesjährige Präsidentin, welche neu auch bei Procap Schwyz im Vorstand als Kassierin mitarbeitet, war klar, dass ein Sozialanlass mit Procap Schwyz durchgeführt wird.

Und so organisierte die AK Sozial einen Lottomatch im Waldstätterhof in Brunnen. Die Eröffnungsrede hielt Ramona Dober und informierte die Gäste über die Tätigkeiten der JCI Innerschwyz und warum das diesjährige Sozialprojekt zugunsten der Procap Schwyz organisiert wurde. Christa Müller von Procap Schwyz be-

grüsste die Gäste ebenfalls und bedankte sich für die Organisation des Anlasses. Es sei schön, einfach «teil zu nehmen» ohne selbst etwas organisieren zu müssen.

Der Einladung sind 35 Mitglieder, Vorstände und Begleitpersonen von Procap Schwyz gefolgt. Damit es für alle Teilnehmer gleich fair war, wurde mit zwei Karten und jeweils auf 1 Zahlenreihe gespielt. Über 90 Preise

konnten so dank den grosszügigen Sponsoren gewonnen werden. In der Pause wurden die Gäste mit feinen, selbstgebackenen Kuchen und Kaffee versorgt.

Die JCI Innerschwyz hat den Lottomatch gerne organisiert, denn der Aufwand hat sich auf für die neun Helfer gelohnt. Die Freude, welche die Gäste zeigten, wenn auch «nur» ein kleiner Preis gewonnen wurde, ist für uns alle sehr wertvoll. Denn es sind nicht

nur die grossen Sachen, die Freude bereiten, sondern es reicht ein Freudenschrei oder ein inniges Lachen, um Leute glücklich zu machen. Und das haben die Gäste von Procap Schwyz geschafft. Wir waren nach diesem Nachmittag zufrieden und glücklich. Herzlichen Dank dafür.

Bericht & Bild:
Thomas Blattmann



Nico Crimi und Adi Wiget beim Verteilen der Karten

Thirty five members, board members and accompanying persons from Procap Schwyz accepted the invitation of the Inner Schwyz JCI and enjoyed an exciting afternoon playing Lottomatch at the Waldstätterhof in Brunnen, all accompanied by coffee and cake.

MAURICE LACROIX

Manufacture Horlogère Suisse



#SHOWYOURSTYLE

PONTOS S
CHRONOGRAPH

YOUR TIME IS NOW.

LOM Glarus

Rollstuhl-Workshop

Sich auszu-**powern** und sich dabei zu bewegen ist längst nicht für alle selbstverständlich und möglich. Deswegen setzt sich die ehrenamtliche Organisation SPOCAP für die

Förderung von Sport für Menschen mit einem Handicap ein.

Die JCI Glarus besuchte im Herbst einen Rollstuhl-Work-

shop bei Marc Elmer, Präsident von SPOCAP. Die Teilnehmenden konnten sich einen der sechs verschiedenen Rollstühle schnappen und einen Alltagsparcours absolvieren sowie verschiedene Sportarten ausprobieren. Beim Badminton spielen wurde deutlich, wie anspruchsvoll es ist, einen Ball zu verfolgen, den Schläger parat zu halten und auch noch den Rollstuhl an die richtige Stelle zu bewegen, sodass man den Ball überhaupt erwischt.

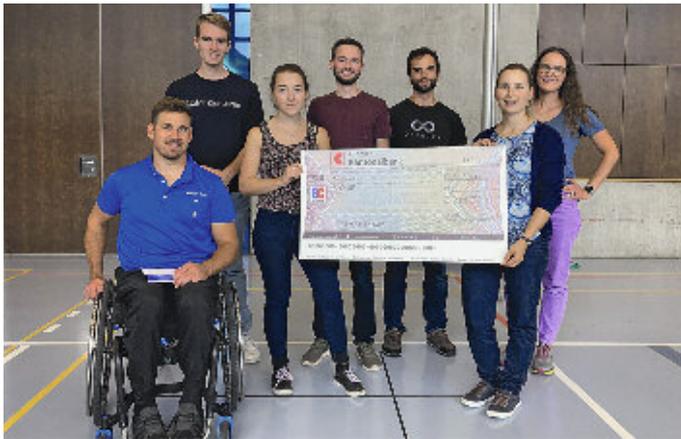
Bei der abschliessenden Ausfahrt im Freien wurde definitiv klar, dass wir in einer Welt der Fussgänger leben. Viele Bodenschwellen und für Fussgänger schier unsichtbare Hindernisse musste überwunden werden.

Einen herzlichen Dank gilt Marc Elmer für den tollen Einblick in seine Welt. Er hat auf eine wunderbare Art und Weise die Vorzüge und auch die Herausforderungen der Rollstuhlfahrenden gezeigt.

Bericht & Bild:
Olivia Lattmann



Working out and exercising is by no means a matter of course for everyone. That's why SPOCAP, a volunteer-led organisation, is committed to promoting sports for people with a handicap.



JCI Glarus mit Marc Elmer

LOM Olten

Wirtschaftszmorge zum Thema Stadtentwicklung

Wenn Roland Gruber von Donut, Berliner oder Marmeladefüllungen redet, dann meint er damit nicht die süssen Versuchungen, sondern redet von Städteplanung. Dies geschah anlässlich des 15. Wirtschaftszmorge in Olten.

Frühmorgens fanden sich mehr als 150 Gäste aus Wirtschaft und Politik in der Fachhochschule Olten ein. Gefolgt waren sie der Einladung von JCI Olten sowie Gewerbe Olten zum 15. Wirtschaftszmorge. Das Thema lautete «Vom Donut zum Berliner». Moderiert wurde der Anlass von der SRF Moderatorin Anic Lautenschlager – eine Stimme, die man normalerweise frühmorgens nur aus dem Radio kennt.

Ein grosses Dankeschön galt dem Presenting Partner Credit Suisse Olten, welcher sich gleich selber durch Standortleiterin und JCI – Kandidatin Chantal Grecci vorstellte.

Für das Hauptthema übernahm der Architekt und Referent Roland Gruber, bekannt für seine Arbeiten und Projekte zum Thema Stadtentwicklung. Viele Kleinstädte leiden unter unbeliebten Stadtzentren, während sich das Leben vermehrt am Stadtrand abspielt: Man spricht vom Donut-Effekt. Wenn Roland Gruber also von Donuts, Berliner oder Marmeladefüllungen

redet, dann meint er damit nicht die süssen Versuchungen, sondern redet von Städteplanung. Wie schafft man es nun, die Stadt wieder zu einem Berliner zu machen, dessen Zentrum belebt ist? Eine Fragestellung, die auch für Olten sehr relevant ist.

Mit Beispielen aus der Praxis konnte er eindrücklich aufzeigen, welche Veränderungen uns

erwarten und wie wir mit diesen umgehen können. Anhand von konkreten Beispielen zeigte er auf, wie Stadtkerne Schritt für Schritt wiederbelebt werden können. Die Teilnehmenden durften auch Handlungsempfehlungen entgegennehmen und man darf gespannt sein, was die zahlreichen Vertreter aus Politik und Wirtschaft daraus machen werden.

Bericht:
Daniel Spring /
Pascal Jaeggi
Bild:
Finja Basan



When Roland Gruber talks about doughnuts, Berliners and jam fillings, he's not talking about sweet temptations, he's talking about urban planning. This happened as part of the 15th business networking morning in Olten.



Anic Lautenschlager (Moderatorin), Sandra Ungerer, Roland Gruber (Referent), Désirée Tobler, Andreas Walder (Gewerbe Olten), Corina Dreier, Chantal Grecci, Darko Bosnjak

LOM Zürcher Oberland

Back to the roots... und mit Volldampf voraus

Erinnert ihr euch noch an den Geschichtsunterricht? Dieses Sammelsurium aus Jahreszahlen, Namen und Orten?

Unsere Aktivmitglieder wollten die Geschichte des Zürcher Oberlandes hautnah miterleben und bestiegen am 16. Oktober 2022 bei prächtigem Herbstwetter die historischen Personenwagen des Dampfbahnvereins Zürcher Oberland (DVZO). Begleitet wurden wir dabei von zwei Senatoren, unseren Familien und weiteren Gästen.

Die rund 40 Minuten dauernde Fahrt von Hinwil nach Bauma verging trotz steter Schienenhaltung wie im Fluge. Wir fuhren durch dichte Wälder, über acht Brücken und vorbei an grossen Wiesen. Wer keine Angst hatte, alleine auf dem Perron zurück zu



Nur noch wenige Augenblicke und es geht mit Volldampf voraus!

bleiben, konnte die drei Haltestellen Ettenhausen, Bäretswil und Neuthal für einen kurzen Ausstieg und das Bestaunen der historischen Infrastruktur nutzen.

Kaum in Bauma angekommen verliessen dann alle den Zug, um

die historische Bahnhofshalle zu besichtigen oder den Souveniershop zu plündern. Dabei mussten wir uns allerdings beeilen, da unsere Rückfahrt bereits kurz bevorstand. So kurz, dass ich sichtlich erleichtert war, als sich unsere Gruppe exakt mit

dem ertönen des Abfahrtsignals im Personenwagen wieder vereint hatte. Die folgenden 40 Minuten vergingen erneut wie im Fluge, weshalb wir alle gerne zum krönenden Abschluss unseres Sonntagsanlasses übergangen und unsere angeregten Gespräche bei einem feinen Apéro vertieften.

Bericht
Thomas Reich
Bild:
Gilbert Gasser



Do you still remember your history lessons? This seemingly random collection of dates, names and places?



Junior Chamber International Switzerland Foundation

Developing Leaders for a Changing World

SAVE THE DATE!

15.2./31.5./31.8.

**Nächster Eingabetermin für Gesuche an die JCIS Foundation
Antragsformular | JCI Foundation (jci-foundation.ch)**

Das neue Vergabereglement der JCISF ist im Download JCIS Intranet zu finden.

**Prochain délai pour des demandes à la Fondation JCIS
Formulaire de requête | JCI Foundation (jci-foundation.ch)**

Le nouveau règlement sur l'attribution des aides de la JCIS Foundation est en ligne.

LOM Lavaux

Une première séance interzones réussie !

Les quatre zones de Suisse réunies au cœur de Lavaux pour la séance annuelle des présidents & vice-présidents ! Un programme chaleureux ainsi qu'un jambon, mélangé au Chasselas vaudois, bref un week-end super !

Merci à tous & toutes de votre présence lors de cet événement national. La convivialité habituelle nous a fait chaud au cœur.

Ce week-end a débuté avec un accueil-apéro au sein de l'hôtel Préalpina à Chexbres puis, il y a eu les fameuses séances pour présidents & vice-présidents ainsi qu'un séminaire candidats. Il s'en est suivi du repas dans le village de Chexbres avec une mise pour gagner un jambon ! Celui-ci a été remporté par Hannes Schärer (Vice-président de

l'OLM Flughafenregion Zürich) qui a misé sur le poids 7.00KG (poids du jambon 7.045KG) - Cela devait sentir bon dans la chambre de l'hôtel...Encore bravo et bonne dégustation ! Nous avons entendu dire qu'un after a eu lieu sur la terrasse de l'hôtel ...

Pour ceux & celles qui s'étaient inscrit(e)s, le samedi matin, le

petit-déjeuner les attendaient avant de partir avec le Lavaux Express (voir photo) pour un tour dans les vignes de Lavaux. Celui-ci a déposé les JCs à la cave Morel dans le village de Char-donne (cave appartenant à Delphine Morel, OLM Lavaux) pour une dégustation et partages.

Après être redescendus, les membres ont pu manger un (ou

plusieurs) sandwichs avant de reprendre leur route.

Nous avons hâtes de vous revoir ! Amis JCs, nous vous saluons et remercions !

Texte:
Donia Tabrizi
Photo:
Chaufeur Lavaux Express



Le Lavaux Express et les participants.

The four zones of Switzerland gathered in the heart of Lavaux for the annual get-together of the presidents & vice-presidents! An engaging programme of events, a ham, all combined with Chasselas Vaudois; in short a great weekend!

LOM Untersee-Kreuzlingen

Nachhaltigkeit für Kreuzlingen

Die LOM Untersee-Kreuzlingen hat im August 2022 erstmals den von ihr initiierten Kreuzlinger Nachhaltigkeitspreis vergeben. Eine Jury bewertete die Beiträge der Wettbewerbsteilnehmer zur Erreichung der UNO-Nachhaltigkeitsziele.

Am Seenachtsfest wurde der erste Kreuzlinger Nachhaltigkeitspreis vergeben. Der Wettbewerb wurde von der LOM Untersee-Kreuzlingen in Zusammenarbeit mit der Stadt Kreuzlingen, der Industrie- und Handelskammer, dem Arbeitgeberverband und dem Verein Gewerbe durchgeführt. Sinn und Zweck war es, nachhaltig handelnde Unternehmen aus der Region besonders hervorzuheben, ihre ressourcenschonende Entwicklung zu fördern und zu belohnen. Eine Jury aus Vertretern der Wirtschaft und der Politik bewertete die Beiträ-

ge der Teilnehmer zur Umsetzung der UNO-Nachhaltigkeitsziele. Alle Unternehmen mit Sitz im Bezirk Kreuzlingen konnten sich und ihr Projekt für den Nachhaltigkeitspreis bewerben. Zur Siegerin des diesjährigen Wettbewerbs wurde die fortunate planet AG gekürt. Als junges Startup-Unternehmen möchte es die Entsorgung von Abfällen mit Hilfe einer App erleichtern.

Das gesamte Abfallmanagement soll spielerisch rund um den Globus verändert und verbessert werden. Für ihr besonderes Engagement durfte die Siegerin einen einzigartigen Pokal aus Schweizer Bioholz und ein Preisgeld entgegennehmen.

Anfang Oktober am JCI-Nationalkongress in St. Gallen wurde der Kreuzlinger Nachhaltigkeits-

preis der Jungen Wirtschaftskammer Untersee-Kreuzlingen als bestes Projekt zur Entwicklung der Wirtschaft ausgezeichnet. Die nächste Preisverleihung wird im Jahr 2024 stattfinden.

Bericht:
Karin Hadorn
Bild:
JCI UK



Finalisten des 1. Kreuzlinger Nachhaltigkeitspreises und Mitglieder der JCI Untersee Kreuzlingen.

In August 2022, the Untersee-Kreuzlingen LOM awarded the Kreuzlingen Sustainability Prize, which it instigated, for the first time. A selection panel evaluated the contributions of competition participants towards the achievement of UN Sustainable Development Goals.

LOM Chur

... greift zum Schleifpapier

Die JCI Chur unterstützt die Notschlafstelle in Chur auch bei hochsommerlichen Temperaturen mit schweisstreibender Arbeit.

Hoch über den Dächern von Chur befindet sich die Notschlafstelle. Hier finden all jene eine Aufenthaltsmöglichkeit, Mahlzeiten und eine notfallmässige Übernachtungsmöglichkeit, die sonst am Rande der Gesellschaft leben: Suchtkranke, Obdachlose oder Menschen mit psychischen Problemen.

Diesen Sommer war ein Teil der Fassade von der Notschlafstelle eingerüstet. Rund 30 der 34 Mitglieder der JCI Chur haben sich mit Schleifpapier, Schleifmaschinen etc. tatkräftig an die Arbeit gemacht. An mehreren Wochenenden wurde in stundenlanger



Mitglieder der JCI Chur fleissig bei der Arbeit

Arbeit die in die Jahre gekommene Fassadenfarbe Schicht für Schicht abgeschliffen damit das Holz mit einer neuen Farbe angestrichen werden kann. Inzwischen wurde die neue Farbe aufgetragen und das Ergebnis von Vorher zu Nachher ist eindrucklich. Einfach nur Geld sammeln und einen Check überreichen wollten die Mitglieder der JCI

Chur nicht. Es war der JCI Chur wichtig, dass das Sozialprojekt ein Projekt ist, mit welchem sie über mehrere Jahre nachhaltig helfen können.

Neben der Arbeitskraft hat die JCI Chur aber auch Geld aus der eigenen Kasse in das Renovationsprojekt gesteckt so z.B. für die Schreinerarbeiten oder das Auf-

stellen des Gerüsts. Der Betriebsleiter der Notschlafstelle, Carlo Schneider, war von der Arbeit der JCI Chur begeistert und fand es ein wahnsinnig cooles Projekt. Da die Notschlafstelle noch weitere renovationsbedürftige Fassaden hat, ist es gut möglich, dass die JCI Chur auch im nächsten Jahr wieder zum Schleifpapier greift. sinnig cooles Projekt.

Bericht & Bild:
Carlo Lanker



The JCI Chur supports the emergency shelter in Chur also with sweat-inducing work during hot summer temperatures.



PrintHouse

Schwarz

Dein Partner für:

- Firmenbekleidung
- Vereinsbekleidung
- Geschenkartikel
- Stickerei
- Textildruck
- Lasergravuren
- 3D Druck

Ton partenaire pour :

- Vêtements d'entreprise
- Vêtements pour associations
- Articles cadeaux
- Broderie
- Impression textile
- Gravure au laser
- Impression 3D

www.printhouse-thun.ch

LOM Montagnes neuchâtelaises LOM2LOM autour d'une torr e

L'OLM des Montagnes neuchâteloises a organisé le dimanche 23 octobre la traditionnelle torr e neuchâteloise. Une coutume en cette période d'automne. Cette occasion a permis   l'OLM de Neuchâtel de se joindre   la fête et partagé ainsi un LOM2LOM 100% neuchâtelois.

Dans le canton de Neuchâtel, il y a une coutume incontournable en automne: la torr e neuchâteloises! C'est une tradition neuchâteloise qui consiste   préparer un grand feu dans un pâturage (souvent au-dessus du brouillard de Neuchâtel afin de profiter du soleil) et ensuite faire cuire des saucissons neu-



Les membres de l'OLM des Montagnes neuchâteloises et de Neuchâtel réunis pour une bonne torr e

ch telois dans la cendre! Un régal.

C'est donc au lieu-dit "le communal de la Sagne",   plus de 1'000 mètres d'altitude, que les mem-

bres de l'OLM se sont retrouvés pour partager ce moment en invitant l'OLM de Neuchâtel et pouvant ainsi marquer ce jour d'un LOM2LOM 100% neuchâtelois! Cela vous donne envie?

Alors n'hésitez pas   nous rejoindre pour la prochaine édition.

Texte & Photo:
Tiago Da Costa



On Sunday 23 October, the Neuchâtel Mountains LOM organised the traditional Neuchâtel "torr e", a custom in this autumnal period. This occasion allowed the Neuchâtel LOM to join in the festivities resulting in a 100% Neuchâtel LOM2LOM.

LOM Basel Charity & Chill

Led by Daniel Racz (JCI Basel VP), a group of eight JCs representing both Basel and Zurich set out to Hungary 12 October for an incredible adventure. Upon landing in Budapest the team took a 2.5hr train ride to their destination in Hern dszentandr s, a rural village of ~350 people.

The goal for the first half of the trip was to volunteer at InDaHouse Hungary, a charity focused on supporting one of the poorest and most disadvantaged

regions in Hungary. Their volunteers hold individual and group sessions for underprivileged children to help them with their studies and develop their abilities. With a goal that the kids who take part in their program become independent, liable adults who are able to control their own life.

Over one and half days the JCs focused on renovating a donation shop InDaHouse is establishing to service the community they aid.

The workday started strong, the projects included clearing a path for a pavement, laying the concrete, demolishing damaged wall elements, and removing old piping and fencing.

An incredible summary of the first day in numbers:

- Donation of 1775.5 CHF
- 50 wheelbarrows of concrete to set the pavement
- 325kg of cement used
- Hand wheelbarrows carried ~4 tons of concrete
- Number of group breaks taken = 0
- Years that JCI CH will be visible on the pavement of the InDaHouse donation shop

Additional work on the second day included: wood paneling, gravel distribution, bench rebuilding, rubbish removal, cleaning, and varnishing wooden beams. One coordinator, Tif , from InDaHouse Hungary supported the team of eight JCs over the two days, he did a fantastic job keeping the in-

structions lean and to-the-point.

After a teary goodbye, the team set off back to Budapest on Friday to begin the 'Chill' part of the trip, with some having significant muscle pain from the previous day's work. Over the weekend the JCs enjoyed the culinary splendors of Budapest and amazing sites including Buda castle, Matthias church, Fisherman's bastion, Hospital in the Rock, Street Food Caravan, Szimpla Ruin Pub, St. Stephen's Basilica, and Vörösmarty Square. The team rounded out their final day with a trip to one of the famous Budapest spas before heading back to Basel.



JCI Hungary Trip

Bericht & Bild:
Daniel Racz



LOM Sarganserland

Am Weinfest für den guten Zweck

Wenn aus Unternehmern und Führungskräften aus allen Branchen Hobby-Gastronomen werden, dann ist die JCI Sarganserland am Weinfest im Einsatz. Und der Einsatz hat sich gelohnt.

Es ist eine Tradition: Das Weinfest in der Bündner Herrschaft. Bei der diesjährigen Austragung in Maienfeld war auch die LOM Sarganserland mit von der Partie. In einem wunderschönen Innenhof stellte die Crew von Präsidentin Corinne Hofstetter kurzerhand ein Restaurant auf die Beine. Ravioli-Festival, edle Tropfen, Cremeschnitten und musikalische Live-Acts zogen viele Gäste in die gediegene Beiz. Ob mit der Kochkelle, am Buffet oder im Service, die Mitglieder der LOM zeigten ungeahnte Fähigkeiten.



Die JCI-Beiz am Weinfest Maienfeld lockte viele Gäste in den gediegenen Innenhof.

keiten. Apropos Member: Diese stammen nicht nur aus dem namensgebenden Sarganserland, sondern auch zu einem grossen Teil aus der Bündner Herrschaft. Der sonst trennende Rhein stellt für die JCs kein Hindernis dar. Deshalb war diese Event-Idee durchaus naheliegend.

Der Erlös, welcher an den zwei Tagen erwirtschaftet werden konnte, geht vollumfänglich an die Organisationen «Herzensbilder» und «Hörschatz». Herzensbilder schenkt professionelle Familienfotografien, wo ein Kind oder Elternteil schwer krank ist oder ein Kind viel zu früh oder

still geboren wird. Mit Hörschatz hinterlassen früh verstorbene Eltern ihren Kindern eine Erinnerung für das ganze Leben.

Bericht & Bild:
Simon Meyer



When entrepreneurs and management executives from across every sector of industry become amateur gourmets, you know that the Sarganserland JCI has had a presence at the Wine Festival. And the effort certainly paid off.

LOM Rheintal

Das Familienunternehmen HEULE Werkzeug AG

Die JCI Rheintal durfte die innovative Firma HEULE Werkzeug AG in Balgach besichtigen und hinter die Kulissen des inhabergeführten, langjährigen Rheintaler Unternehmen schauen.

Die Mitglieder von JCI wurden vom Ulf Heule (Geschäftsführer), Ritta Heule (Ausbildungsverantwortliche), Rik Heule (Technical Assistant to CEO)

und Christos Mistridis (CSO) begrüsst.

Ulf Heule informierte die Teilnehmer über die Entstehungsgeschichte und die einzigartigen Produkte der HEULE Werkzeuge AG.

Die Firma wurde im Jahr 1961 von Heinrich Heule (Vater von Ulf Heule) gegründet und befasst sich seither mit der Opti-

mierung von Prozesszeiten in der Zerspannung.

Die HEULE Werkzeug AG ist weltweit führend in der Entwicklung und Fertigung von Werkzeugen für die vor- und rückseitige Bearbeitung von Bohrungen in einem Schritt. Alle Entgratwerkzeuge von HEULE bearbeiten ebene und unebene Bohrungskanten vor- und rückwärts in einem Arbeitsgang.

Nach der Präsentation wurden die Teilnehmer in drei Gruppen aufgeteilt und durften die Firma mit ihren modernen Produktionsmaschinen besichtigen. Der grösste Teil der 110 Mitarbeiter arbeitet in Balgach, wo alle Produkte für den weltweiten Export gefertigt werden. Die Firma hat auch Niederlassungen für den Vertrieb in USA, China, Korea und Deutschland. Nebst den vielen

top modernen und gut gepflegten Maschinen beeindruckte die Teilnehmer auch das allgegenwärtige Lean-Prinzip.

Nach der spannenden Besichtigung des Produktionsbereichs wurden die JCI-Mitglieder mit einem köstlichen Apéro verwöhnt.

Bericht & Bild:
Simon Keller



The Rheintal JCI was given the honour of visiting the innovative Balgach-based company HEULE Werkzeug AG for a look behind the scenes of this well-established, owner-managed company.



HEULE Werkzeug AG

LOM Sion

Un beau Défi relevé par la Commission Fundraising

C'est sous un soleil valaisan éclatant qu'a eu lieu la première édition du Défi de la Majorie le 27 août dernier. La commission Fundraising de l'OLM de Sion a mené à bien sa mission : Organiser une course caritati-



Comité de la Commission Fundraising

ve en faveur de l'association Cérébral Valais. Sa réussite a permis de récolter plus de CHF 9'000.00

« Année 1529, l'heure est grave. Sion n'est plus. Tout est parti d'une étincelle près de la cathédrale Notre-Dame de Sion une sombre journée de Foehn. Le foyer s'est rapidement propagé jusqu'à Tourbillon en détruisant le château de la Majorie. Les flammes ont submergé notre belle citadelle. Il ne reste que ruines, poussières et rocailles. O rage, ô désespoir, le diocèse de Sion appelle à la solidarité et à la mobilisation générale. Chaque bras compte pour reconstruire la ville en commençant par le Château de la Majorie. » C'est en s'inspirant de son patrimoine historique que la Commission Fundraising de l'OLM

de Sion a imaginé le concept de cette course caritative hors du commun. En effet, les participants ne devaient pas se faire parrainer au kilomètre parcouru, mais bel et bien au nombre de kilo de cailloux amenés de la Place du Scex au Château de la Majorie pour le reconstruire. Ce n'est pas moins de 1'500 kg de cailloux portés par 45 vigoureux participants supportés par environ 180 généreux (voire très généreux) donateurs qui ont aidé à récolter plus de CHF 9'000.- en faveur de l'association Cérébral Valais. Association, qui a pour but de défendre les intérêts des personnes en situation d'handicap et leur offrir des sorties récréatives.

Animée par des concerts de musiciens locaux en fin de journée, la fête fut belle et la bière

coula à flot jusqu'au bout de la nuit.

Texte:
Diane Rebstein
Photo:
Mathieu Gasser



The first staging of the "Défi de la Majorie" event took place on August 27th under bright Valaisan sunshine. The Fundraising Committee of the Sion LOM completed its mission: to organise a charity race in support of the Cérébral Valais Association. The success of the event raised more than CHF 9'000.00.

LOM Emmental

10 Jahre Lehrstellenbörse, es ist uns eine Freude!

Es ist Paradox: Jugendliche finden keine Lehrstelle, während gleichzeitig Unternehmen keine oder nur wenige Lernende finden. Die JCI hat sich deshalb zum Ziel gesetzt, Lehrstellensuchende und Arbeitgebende an einem Ort zum gegenseitigen kennenlernen zusammenzubringen.

Wir jubilieren! Seit nunmehr 10 Jahren führt die JCI LOM Emmental jedes Jahr eine Lehrstellenbörse im schön gelegenen Emmental in der Ilfishalle, Heimstätte des Eishockey Clubs SCL Tigers, durch. Auch dieses Jahr war es am 26. und 27. August wieder soweit und rund 300 bis 350 Schülerinnen und Schüler kamen nach Langnau. Dass gleichzeitig in Bern die Berufs- und Ausbildungsmesse (BAM) stattfand, beeinflusste die Besucherzahlen unserer Börse nicht und zeigt, wie gut etabliert die Veranstaltung

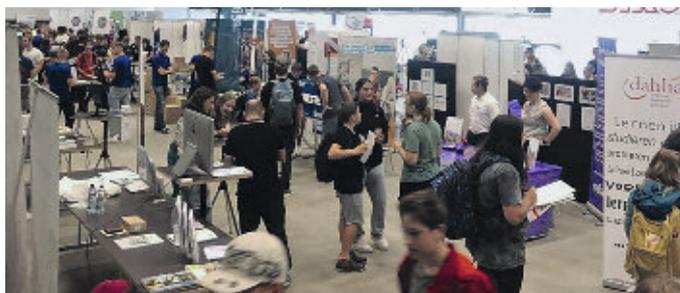
der LOM Emmental mittlerweile ist. Rund 40 Ausstellerinnen und Aussteller präsentierten während zwei Tagen Ihre Unternehmen und Berufe und konnten erste Kontakte knüpfen.

Damit sich die Jugendlichen vollumfänglich und professionell auf Ihre berufliche Zukunft vorbereiten können bietet die LOM Emmental in enger Zusammenarbeit mit dem regionalen Berufsinformationszentrum (BIZ) einen Check des Bewerbungsdossiers

an. Zudem stehen während beiden Tagen Mitglieder von JCI Emmental und des Kiwanis Club Konolfingen-Signau für simulierte Bewerbungsgespräche zur Verfügung. Diese Dienstleistung wird rege genutzt und kann jeweils im Vorfeld der Veranstaltung gebucht werden. Es ist uns ein Anliegen möglichst viele Schülerinnen und Schüler für die Lehrstellenbörse zu begeistern, weshalb wir auch anbieten, die Klassen kostenfrei abzuholen und wieder zur Schule zu fahren.

Bereits haben die Vorbereitungen für die Lehrstellenbörse 2023 begonnen und wir freuen uns unsere Erfolgsgeschichte weiterhin durchführen zu können.

Bericht:
Manuel Murer
Bild:
Alexander Bichsel
Alex Bichsel Fotografie GmbH



Lehrstellenbörse 2022

It's a paradox: young people are unable to find traineeships, while at the same time companies are unable to find any or only a few trainees. The JCI has therefore set itself the goal of bringing together people looking for traineeships and employers in one place to help these to get to know each other.

LOM Riviera Lunch du Parrain



Lunch du Parrain

Une belle réunion intergénérationnelle sur la Riviera

Tous les 2 ans, la JCI Riviera organise le lunch du Parrain qui regroupe tous les membres actifs, anciens membres, membres associés et sénateurs lors d'un repas convivial. Le dernier vient d'avoir lieu le vendredi 7 octobre au Grand Hôtel du Lac à Vevey. Le but est d'inviter son parrain afin que notre grande famille JCI se réunisse et échange autour d'un repas. Pour se mélanger, une fois sur place, chacun tire au

sort sa place pour encourager les échanges intergénérationnels. C'était une fois de plus une belle réussite et un vrai moment de partage et de plaisir !

Texte:
Karin Subert Hagemann
Photo:
JCI Riviera



A beautiful intergenerational meeting on the Riviera.

LOM Rheintal Kalt, Dunkel, Teuer

JCI Rheintal veranstaltete in den Räumlichkeiten der St.Galler Kantonalbank in Heerbrugg einen informativen Anlass zum aktuell bewegenden Thema Strommangel und Fernwärme.

Romeo Böni ist ein Kämpfer für eine erneuerbare Energieversorgung sowie ein Fernwärmepionier und erzählte von seiner langjährigen Erfahrung in diesen Bereichen. Er beschäftigt sich bereits seit mehr als 30 Jahren mit Fernwärmeprojekten und führt zusammen mit seiner Frau Iris und den Söhnen Andreas, Christian und Manuel die Firma NRG A AG in Altstätten. Das fünfköpfige Familienunternehmen setzt sich für eine sichere und umweltfreundliche, sowie vor allem auch eine klimaverträgliche Energieversorgung ein.

Dank den beiden modernen Holzverbrennungsanlagen mit fortschrittlichen Filteranlagen und der Energie aus Wärmerückgewinnungsanlagen in der Industrie und der Solarenergie versorgt die NRG A AG in Altstätten und Diepoldsau viele Kunden mit umweltfreundlicher



Simon Keller, Corina Eugster (JCI-Präsidentin), Romeo Boni (NRG A AG), Stefan Müller (SAK), Amir Elezi

und klimaneutraler Energie. Der regionale Brennstoff Holz hat durchschnittlich nur einen Anfahrtsweg von 6.5 Kilometern.

Nebst Einfamilienhäusern, Industriebetrieben und Hallenbädern nutzen auch Mehrfamilienhäuser die einheimische Energieversorgung. Die Kunden profitieren von einer Kostenklarheit auf lange Sicht. Sie müssen keine Wartung und Erneuerung der Heizanlage vornehmen und dadurch auch kein Kapital binden. Alle Kosten für Servicearbeiten, Kaminfeger, Gebühren usw. sind im Wärmelieferpreis enthalten.

Gemäss der nationalen Risikoanalyse vom Bundesamt für Bevölkerungsschutz gehört die Strommangellage zu den drei grössten Risiken mit hohem Schadenpotenzial der Schweiz. Zu diesem spannenden Thema referiert Key Account Manager Stefan Müller von der St.Gallich-Appenzellische Kraftwerke AG (SAK).

Klimatische Bedingungen, fehlende Produktions- und Transportkapazitäten, beschränkte Importmöglichkeiten oder Cyberattacken könnten zu einem Strommangel führen. Ein solcher Mangel würde gemäss den staatlichen Massnahmen zuerst

zu Sparappellen, dann zu Verbrauchseinschränkungen und Kontingentierung von Grosskunden und schlimmstenfalls zu regionalen und vorübergehende Netzabschaltung führen.

Die SAK und die weiteren Verteilnetzbetreiber sorgen für eine sichere Stromversorgung und besprechen mit ihren Kunden mögliche Notfallpläne.

Am Ende der spannenden Vorträge beantworteten die Experten noch viele Fragen des interessierten Publikums.

Bericht & Bild:
Simon Keller



The Rheintal JCI organised an informative event on the premises of the St.Gallen Kantonalbank in Heerbrugg that shone a spotlight on the topical subject of electricity shortages and district heating.

LOM Montagnes neuchâtelaises

Des nouveaux stages professionnels grâce à Fit4Jobs



Un succès Fit4Jobs grâce à tous les bénévoles et mentors présents.

Un franc succès pour cette nouvelle édition Fit4Jobs de l'OLM des Montagnes neuchâtelaises avec des stages pour les élèves en difficulté scolaire.

Ce projet national, qui fait parti intégrante du programme annuelle de l'OLM, ne cesse de grandir et d'évoluer avec deux inter-

ventions annuels des membres de l'OLM auprès de jeunes adolescents en difficulté scolaire.

Ce jeudi 27 octobre 2022, 24 mentors, mélangeant des membres de la JCI, des professionnels du secteur, des membres de la direction des écoles et de l'OCOSP (office cantonal de

l'orientation scolaire professionnelle) ont œuvrés pour le succès de cette matinée au collège des Forges à La Chaux-de-Fonds pour accompagner plus de 60 élèves.

A l'issu de cette matinée, des stages ont été confirmés pour certains élèves, leur permettant

ainsi de se projeter dans un plan de carrière future avec peut-être l'option d'obtenir une place d'apprentissage. Nous leurs souhaitons bonne chance à tous!

Texte & Photo:
Tiago Da Costa



A great success for this new iteration of the Fit4Jobs employment initiative by the Neuchâtel Mountains LOM with placements for students experiencing difficulties at school.

LOM Bellevue Zürich

Ein Besuch im Hauptsitz der FIFA

Haargenaue Steilpässe, exzellente Flanken und atemberaubende Tore, gefolgt von ohrbetäubendem Applaus und johlenden Menschenmengen – die Fussball WM in Katar steht vor der Tür. Rund einen Monat vor dem Grossereignis, welches nur alle vier Jahre statt findet, besuchte die JCI Bellevue Zürich das Headquarter der Organisatorin des Anlasses – der FIFA.

Im eindrücklichen Gebäude, welches durch die Architektin Thilla Theus entworfen wurde und stolze 240 Millionen Schweizer Franken kostete, kamen wir in den Genuss eines Referates zur Geschichte und Organisation der FIFA und erhielten spannende Insights zum bevorstehenden Flagship Event, der Weltmeisterschaft in Katar. So etwa, dass zum ersten Mal in der WM-Geschichte wieder abbaubare Fussballstadien gebaut



JCI Bellevue Zürich am Hauptsitz der FIFA

wurden, welche nach der WM an andere Orte verlegt werden können.

Im Anschluss folgte ein Rundgang durch den Hauptsitz, in welchem Materialien aus sämtlichen Mitgliedsländern der FIFA aus der ganzen Welt verbaut wurden. Besonders bemerkenswert ist auch, dass sich der Grossteil des Gebäudes unter der Erdoberfläche befindet. Ganze sechs Etagen des neun-

stöckigen Baus sind im Untergeschoss. Im Konferenzraum sorgten der Kunstrasen auf dem Boden und die Flaggen verschiedener Länder an der Wand unweigerlich für Fussballstimmung und die Lounge in der Eingangshalle, welche auch als Fernsehstudio dient, erinnerte an die Gruppenauslosung für das Turnier im November. Der Abend endete mit einem vorzüglichen Apéro Riche, spannenden Gesprächen und einer

sich rasant aufbauenden Vorfreude auf die Fussball WM der FIFA.

Bericht & Bild:
Florian Bachmann



High-precision passes, stunning crosses and breathtaking goals, followed by deafening applause and cheering crowds – the World Cup in Qatar is just around the corner. About one month before the big event, which only takes place every four years, the Bellevue Zurich JCI paid a visit to the headquarters of the event's organising body – FIFA.

1. Senatorenkonferenz COSEKO in Zürich



1ère conférence des sénateurs COSEKO à Zurich



Vom 21. bis 23. Oktober von den Zürich erstmals die Senatoren Konferenz COSEKO statt. Nebst der offiziellen GV zählten Stadtführungen durch das Zürcher Milieu, Gin Workshops und der Gala-Abend im Zunfthaus zur Meisen zu den Highlights.

Senator:innen aus der gesamten Schweiz und aus Europa reisten für den Anlass nach Zürich. ASE Präsident Filipe Carrera und die deutsche Senatspräsidentin Michaela Partheimüller hoben in ihren Reden die Wichtigkeit des Zusammenhaltes innerhalb unserer Organisationen hervor, speziell in kritischen Zeiten wie diesen, wenn unsere Werte und Wertvorstellungen unter Druck bzw. gefährdet sind.

An der GV wurde mit einem Quiz moderiert durch Tanja Geiger das Senate Board 2023 vorgestellt und gleichzeitig das Board 2022 verdankt. Der Saal des Zunfthaus zur Meisen bot ein würdiges Ambiente auch für den anschliessenden Lunch.

Im Tagesprogramm am Freitag und Samstag kreierten Senator:innen ihren eigenen Turicum Gin, machten sich in geheimen Gässlein in der Altstadt mit Zürichs Archäologie vertraut und gingen nach einem Spaziergang über die Postmoderne Europaallee auf Tuchfühlung mit dem Zürcher Milieu.

Der Freitagabend gestaltete sich locker und informell in der alten Zigarettenfabrik in Zürich. Claudia Hirsig und ihr Team verwöhnten die Gäste nicht nur ku-



linarisch, sondern auch mit Drink-Kreationen auf Basis verschiedenster Gins. DJ Midnight Boris Litmanowitsch sorgte musikalisch für gut tanzbare Klänge aus den 80ern und 90ern.

Der Galaabend am Samstag gestaltete sich ganz traditionell: Kulinarisch wurden die Teilnehmenden mit Geschmetzeltem nach Zürcher Art verwöhnt, musikalisch gestalteten Sebastian Begert (Piano) und Johanna Begert (Saxophon) den Abend. Der Abend klang nach dem Auftritt eines Feuerkünstlers auf dem Fraumünsterplatz mit der traditionellen Senate Bar aus.

Das OK dankt allen Helfer:innen herzlich für ihren Einsatz und bedankt sich auch nochmals ausdrücklich bei den Sponsor:innen, Gönner:innen und Unterstützer:innen!

Bericht & Bild:
Stephan Lendi



La première conférence des sénateurs COSEKO a eu lieu du 21 au 23 octobre à Zurich. Outre l'AG officielle, des visites guidées du milieu zurichois, des ateliers sur le gin et la soirée de gala à la Zunfthaus zur Meisen ont constitué les temps forts de la conférence.

Des sénateurs et sénatrices de toute la Suisse et d'Europe se sont rendus à Zurich pour l'occasion. Le président de l'ASE, Filipe Carrera, et la présidente du Sénat allemand, Michaela Partheimüller, ont souligné dans leurs discours l'importance de la cohésion au sein de nos organisations, en particulier dans des périodes critiques comme celle-ci, où nos valeurs sont sous pression ou menacées.

Lors de l'AG, un quiz animé par Tanja Geiger a permis de présenter le Senate Board 2023 et de remercier le Board 2022. La salle de la Zunfthaus zur Meisen a également offert un cadre digne pour le déjeuner qui a suivi.

Au cours des journées du vendredi et du samedi, les sénateurs ont créé leur propre gin Turicum, se sont familiarisés avec l'archéologie zurichoise dans des ruelles secrètes de la vieille ville et sont allés à la rencontre du milieu zurichois après une promenade sur la postmoderne Europaallee.

La soirée du vendredi s'est déroulée dans une ambiance détachée et informelle dans l'ancienne fabrique de cigarettes de Zurich. Claudia Hirsig et son équipe ont choyé les invités non seulement sur le plan culinaire, mais aussi avec des créations de boissons à base de Gins les plus divers. Le «DJ de minuit» Boris Litmanowitsch a assuré l'ambiance avec des musiques des années 80 et 90 faciles à danser.

La soirée de gala du samedi s'est déroulée de manière très traditionnelle : sur le plan culinaire, les participants se sont régalés avec un émincé à la zurichoise, et sur le plan musical, Sebastian Begert (piano) et Johanna Begert (saxophone) ont animé la soirée. Celle-ci s'est terminée par le traditionnel Senate Bar, après la prestation d'un artiste du feu sur la Fraumünsterplatz.

Le CO remercie chaleureusement tous les bénévoles pour leur engagement et réitère ses remerciements aux sponsors, donateurs et soutiens !

WARUM VERTRAUT DIE JCI AUF DIE NUMMER 1?

WEIL GESUNDHEIT
ALLES IST

SWICA

SWICA ist stolzer Platin Sponsor der JCI und ist der verlässliche Partner, wenn es um erstklassige Versicherungslösungen geht. Dank der Partnerschaft zwischen der JCI und SWICA erhalten Sie Prämienrabatte auf alle HOSPITA Spitalversicherungen. Zusätzlich profitieren Sie mit dem BENEVITA Bonusprogramm von attraktiven Prämienrabatten auf ausgewählte Zusatzversicherungen.

In Partnerschaft mit

FÜR SIE DA.

Telefon 0800 80 90 80 oder [swica.ch/de/jci](https://www.swica.ch/de/jci)

JCI  TM
Switzerland